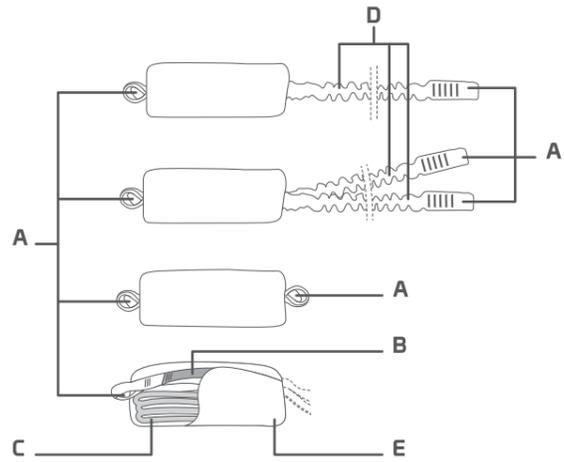


# NOMENCLATURE



A Connection eyelets | B Load indicator | C Dissipation webbing with controlled stitching | D Integrated elastic lanyard | E Dissipation system bag  
**Main materials:** polyamide and polyester

A Asole di connessione | B Indicatore di carico | C Fettuccia di dissipazione a cucitura controllata | D Lanyard elastica integrata | E Custodia del sistema di dissipazione  
**Materiali principali:** poliammide e poliestere

A Œillets de connexion | B Indicateur de charge | C Bande de dissipation à coutures contrôlées | D Longe élastique intégrée | E Étui du système de dissipation  
**Matériaux principaux :** polyamide et polyester

A Verbindungsösen | B Lastindikator | C Dissipationsband mit kontrollierten Nähten | D Integriertes elastisches Verbindungsmittel | E Tasche mit Dissipationssystem  
**Hauptmaterialien:** Polyamid und Polyester

A Ojales de conexión | B Indicador de carga | C Cinta de disipación con costura controlada | D Elemento de amarre elástico integrado | E Bolsa del sistema de disipación  
**Materiales principales:** poliamida y poliéster

A Соединительные проушины | B Индикатор нагрузки | C Диссипативная тесьма с контролируемой строчкой | D Встроенный эластичный шнурок | E Сумка для диссипативной системы  
**Основные материалы:** полиамид и полиэстер



**EAW**

201.E00 - EAW I  
 202.E00 - EAW Y  
 203.030 - EAW BASE

WWW.KONG.IT



**Read and always follow the information supplied by the manufacturer**  
 Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante  
 Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant  
 Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden  
 Lea siempre y respeta la información proporcionada por el fabricante  
 Читайте и всегда следуйте информации, предоставленной производителем



**Download the declaration of conformity at:**  
 Scarica la dichiarazione di conformità da:  
 Télécharger la déclaration de conformité sur:  
 Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von:  
 Descargar la declaración de conformidad en:  
 Загрузить заявление о соответствии:  
[www.kong.it/conformity](http://www.kong.it/conformity)



**Please calculate the lifespan of the device according to:**  
 Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a:  
 Calculer la durée de vie de le dispositif selon:  
 Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach:  
 Calcular la vida útil del dispositivo según:  
 Пожалуйста, рассчитайте срок службы устройства в соответствии с:  
[www.kong.it/en/life/](http://www.kong.it/en/life/)

Y5632000BFK

KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy  
 +39 0341 630506 | info@kong.it

# SPECIFIC INFORMATION

Master Text

Category III Personal Protective Equipment 201.E00 EAW I, 202.E00 EAW Y, 203.030 EAW BASE are:

- energy absorbers, i.e. elements or components of a fall arrest system, which is designed to dissipate the kinetic energy developed during a fall from a height;
- certified according to the norm EN 355:2002 and RfU PPE-R/11.063.

### Use

Insert connectors compliant with EN 362 into the eyelets (A) to connect other devices or the anchor point (fig. 1).  
 Connect the device to an attachment point marked with the letter A of a full body harness compliant with EN 361 (fig. 2).

### Important:

- carefully assess the clearance, i.e. the minimum free space between the user and the ground/other obstacles required to prevent impact in the event of a fall (fig. 3). With a mass of 100 kg and a fall factor of 2, this value is twice the length of the system (max. 2 m), plus 1.75 m and an additional safety distance of 1 m;
- appropriate precautions should be taken if the device is likely to hit sharp edges.

### Compatibility

This device is designed to be used with:

- connectors according to EN 362;
- lanyards according to EN 354;
- harnesses according to EN 361.

### Warning:

- the device only ensures absorption of the force of impact on the user's body for one fall: **if the load indicator (B) is torn or if the dissipation webbing (C) is unstitched the device must be immediately replaced (fig. 4);**
- do not connect more than one person to this device;
- do not use the device knotted (fig. 5);
- this device is not suitable for use in a Via Ferrata system;
- do not connect the free end of the version with two arms (202.E00 - EAW Y) to the harness (fig. 6);
- the total length of the entire system (this device, lanyard, terminations and connectors) must not be longer than 2 m (fig. 7).

### Checks before and after use

Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it is working properly, in particular, check that:

- it is suitable for the intended use;
- textile parts do not have cuts, burns, chemical residues, excessive hair, wear, in particular check the areas in contact with metal devices;
- stitching is intact, and there are no cut or loose threads;
- metal parts are free of cracks, corrosion, mechanical deformation and that any wear and tear is only of an aesthetic nature;
- the load indicator (B) is intact and connected to the dissipation webbing (C);
- markings, including labels, are legible.

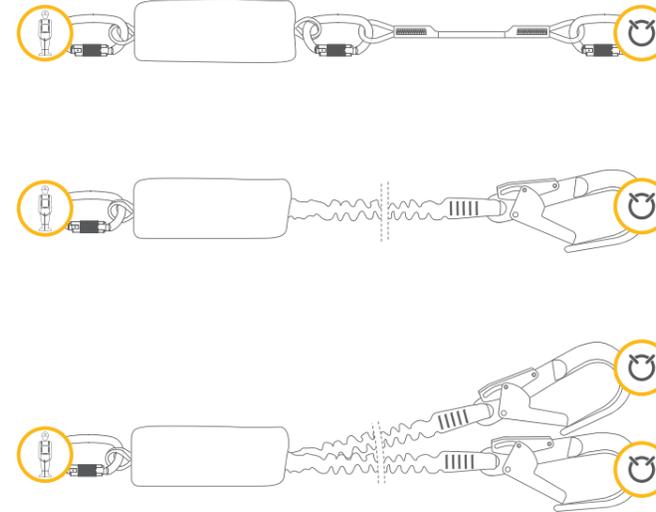
Before use, in a completely safe position, check that the device holds correctly by putting your own weight on it.

### Certification

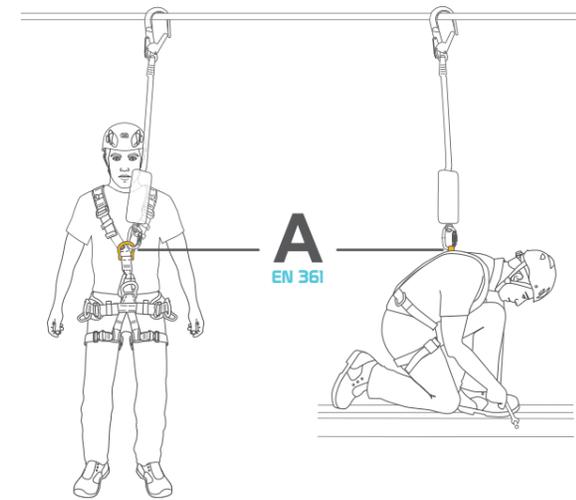
This device has been certified by the notified body no. 2008 Dolomiticert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL - Italy

# DRAWINGS

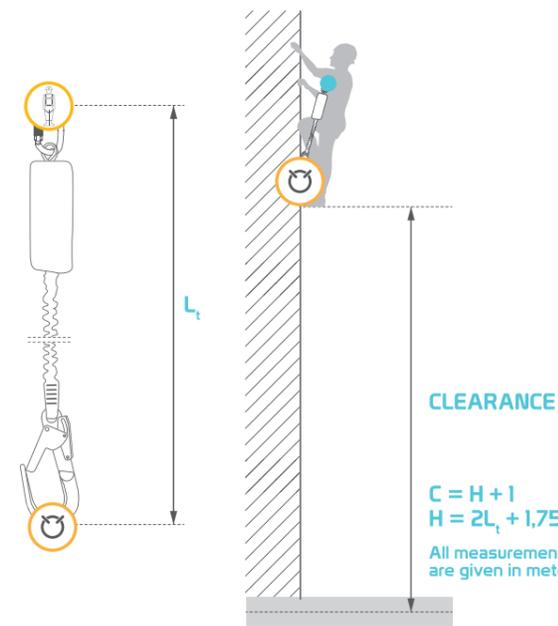
1



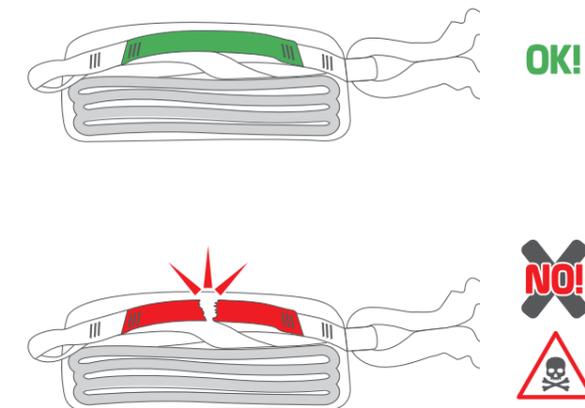
2



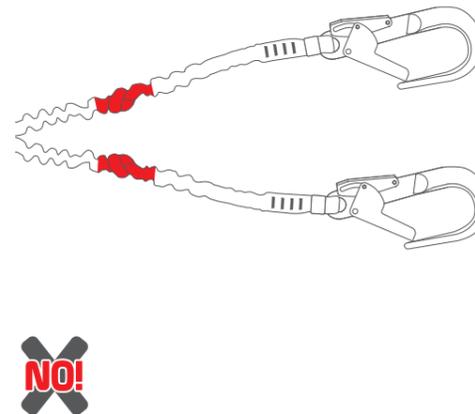
3



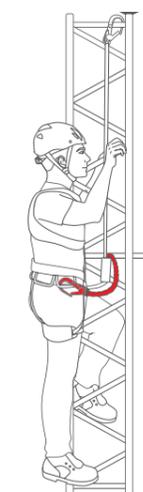
4



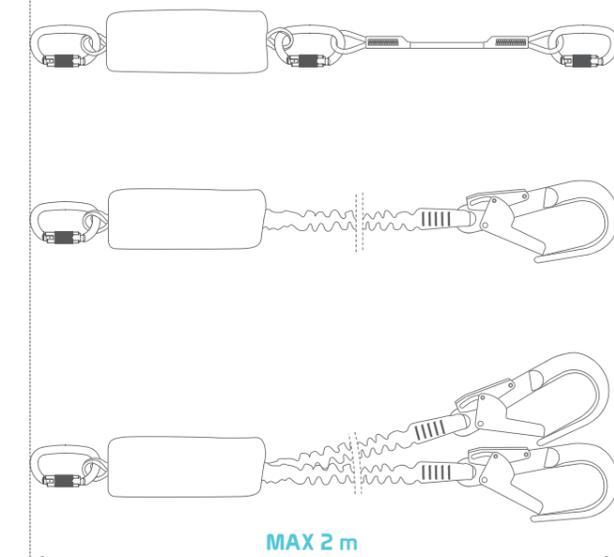
5



6



7



## INFORMAZIONI SPECIFICHE

I Dispositivi di Protezione Individuale di III categoria 201.E00 EAW I, 202.E00 EAW Y, 203.030 EAW BASE sono:
- dissipatori di energia, ovvero elementi o componenti di un sistema di arresto caduta progettati per disperdere l'energia cinetica sviluppatasi nel corso di una caduta dall'alto;
- certificati secondo le norme EN 355:2002 e RfU PPE-R/11.063.

##### Utilizzo

Inserire connettori conformi alla norma EN 362 nelle asole (A) per collegare altri dispositivi o il punto di ancoraggio (fig. 1). Collegare il dispositivo a un punto di attacco contrassegnato con la lettera A di un'imbracatura completa conforme alla norma EN 361 (fig. 2).

##### Importante:

- calcolare il tirante d'aria, ovvero lo spazio minimo necessario sotto i piedi dell'utilizzatore, allo scopo di evitare una collisione con la struttura o il terreno in caso di caduta dall'alto (fig. 3). Con una massa di 100 kg e in fattore di caduta 2, questo valore è pari al doppio della lunghezza del sistema (max 2 m), più 1,75m e un'ulteriore distanza di sicurezza di 1 m;
- è necessario adottare opportune precauzioni, nel caso in cui il dispositivo possa urtare spigoli vivi.

##### Compatibilità

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- connettori conformi alla norma EN 362;
- cordini conformi alla norma EN 354;
- imbracature conformi alla norma EN 361.

**Attenzione:**
- il dispositivo garantisce l'assorbimento della forza d'impatto sul corpo dell'utilizzatore solo per una caduta: **sostituire immediatamente il dispositivo se l'indicatore di carico (B) è rotto o se la fettuccia di dissipazione (C) è scucita (fig. 4)**;
- non collegare più di una persona a questo dispositivo;
- non utilizzare il dispositivo annodato (fig. 5);
- questo dispositivo non è adatto a essere utilizzato in un sistema di Via Ferrata;
- non collegare l'estremità libera della versione a doppia coda (202.E00 - EAW Y) all'imbracatura (fig. 6);
- la lunghezza totale dell'intero sistema (questo dispositivo, cordino, terminazioni e connettori) non deve essere maggiore di 2 m (fig. 7).

##### Controlli prima e dopo l'uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni efficienti e che funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- le parti tessili non presentino tagli, bruciature, residui di prodotti chimici, eccessiva peluria, usura, in particolare verificate le zone in contatto con componenti metallici;
- le cuciture siano integre e che non vi siano fili tagliati o allentati;
- le parti metalliche non presentino cricche, tracce di corrosione, deformazioni meccaniche e che l'eventuale usura sia esclusivamente di carattere estetico;
- l'indicatore di carico (B) sia integro e collegato alla fettuccia dissipante (C);
- le marcature siano leggibili.
Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, verificare di volta in volta la corretta tenuta del dispositivo appoggiandovi il proprio peso.

##### Certificazione

Questo dispositivo è stato certificato dall'organismo notificato n. 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a – 32013 Longarone BL – Italia

## INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

Les équipements de protection individuelle de catégorie III 201.E00 EAW I, 202.E00 EAW Y, 203.030 EAW BASE sont :
- Des absorbeurs d'énergie, c'est-à-dire des éléments ou des composants d'un système d'arrêt des chutes conçus pour disperser l'énergie cinétique développée lors d'une chute de hauteur ;
- Certifiés selon la norme EN 355:2002 et RfU PPE-R/11.063.

##### Utilisation

Insérer les connecteurs conformes à la norme EN 362 dans les œillets (A) pour connecter d'autres dispositifs ou le point d'ancrage (fig. 1). Connecter l'appareil à un point d'attache marqué A d'un harnais complet conforme à la norme EN 361 (fig. 2).

##### Important :

- Calculer le tirant d'air, c'est-à-dire l'espace libre entre l'utilisateur et le sol/les autres obstacles, nécessaire pour éviter l'impact en cas de chute (Fig. 3). Avec une masse de 100 kg et un facteur de chute de 2, cette valeur est égale à deux fois la longueur du système (max. 2 m), plus 1,75 m et une distance de sécurité supplémentaire de 1 m ;
- Des précautions doivent être prises si l'appareil est susceptible de heurter des arêtes vives.

##### Compatibilité

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec

- Des connecteurs conformes à la norme EN 362 ;
- Des longes conformes à la norme EN 354 ;
- Des harnais conformes à la norme EN 361.

##### Attention :

- Le dispositif garantit l'absorption de la force d'impact sur le corps de l'utilisateur uniquement en cas une chute : **remplacer immédiatement le dispositif si l'indicateur de charge (B) est cassé ou si la sangle de dissipation (C) est effilochée (fig. 4)** ;
- Ne pas connecter plus d'une personne à ce dispositif ;
- Ne pas faire de nœuds dans les bras de la sangle élastique (D) - (fig. 5) ;
- Ce dispositif n'est pas adapté à une utilisation dans un système de Via Ferrata ;
- Ne pas connecter l'extrémité libre de la version à double bras (202.E00 - EAW Y) au harnais (fig. 6) ;
- La longueur totale de l'ensemble du système (ce dispositif, la longe, les terminaisons et les connecteurs) ne doit pas dépasser 2 m (fig. 7).

##### Contrôles avant et après l'utilisation

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que le dispositif est dans un état efficace et qu'il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que :

- Il est adapté à l'utilisation prévue ;
- Les parties textiles ne présentent pas de coupures, de brûlures, de résidus chimiques, de poils excessifs, d'usure, en vérifiant notamment les zones en contact avec les composants métalliques ;
- Les coutures sont intactes, et il n'y a pas de fils coupés ou détachés ;
- Les parties métalliques sont exemptes de fissures, de corrosion, de déformation mécanique et que l'usure éventuelle est purement esthétique ;
- L'indicateur de charge (B) est intact et connecté à la bande de dissipation (C) ;
- Les marquages, y compris les étiquettes, sont lisibles.
Avant l'utilisation et dans une position parfaitement sûre, vérifiez le bon ajustement de l'appareil en y plaçant votre propre poids.

##### Certification

Ce dispositif a été certifié par l'organisme notifié n° 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italie

## SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönlichen Schutzausrüstungen der Kategorie III 201.E00 EAW I, 202.E00 EAW Y, 203.030 EAW BASE sind:
- Falldämpfer, d. h. Elemente oder Komponenten eines Auffangsystems, die dazu bestimmt sind, die bei einem Absturz entstehende kinetische Energie zu zerstreuen;
- gemäß EN 355:2002 und RfU PPE-R/11.063 zertifiziert.

##### Verwendung

Führen Sie Verbindungselemente gemäß EN 362 in die Verbindungsösen (A) ein, um andere Geräte oder den Anschlagpunkt zu verbinden (Abb. 1). Verbinden Sie das Gerät mit einem mit A gekennzeichneten Befestigungspunkt an einem Auffanggurt, der der Norm EN 361 entspricht.

##### Wichtig:

- berechnen Sie den Sturzraum, d. h. der Freiraum zwischen dem Benutzer und dem Boden/anderen Hindernissen, der erforderlich ist, um einen Aufprall im Falle eines Sturzes zu vermeiden (Abb. 3). Bei einer Masse von 100 kg und einem Sturzfaktor von 2, entspricht dieser Wert der doppelten Länge des Systems (max. 2 m) plus 1,75 m und einem zusätzlichen Sicherheitsabstand von 1 m;
- es sind Vorkehrungen zu treffen, wenn das Gerät auf scharfe Kanten stoßen kann.

##### Kompatibilität

Dieses Gerät ist für die Verwendung mit folgenden Geräten ausgelegt:

- Verbindungselementen gemäß EN 362;
- Verbindungsmittel gemäß EN 354;
- Auffanggurten gemäß EN 361.

##### Achtung:

- das Gerät garantiert die Absorption der Aufprallkraft auf den Körper des Benutzers nur für einen Sturz: **ersetzen Sie das Gerät sofort, wenn der Lastindikator (B) gebrochen ist oder wenn sich das Dissipationsband (C) aufgelöst hat (Abb. 4)**;
- das Gerät darf nicht mit mehr als einer Person verbunden sein;
- verwenden Sie das Gerät nicht verknotet (Abb. 5);
- dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in einem Via-Ferrata-System geeignet;
Vdas freie Ende der zweiarmigen Version (202.E00 - EAW Y) darf nicht mit dem Gurt verbunden werden (Abb. 6);
- die Länge des gesamten Systems (Gerät, Verbindungsmittel, Endstücke und Verbindungselemente) darf nicht 2 m überschreiten (Abb. 7).

##### Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Benutzung, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:
- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- die Textilteile keine Schnitte, Verbrennungen, chemischen Rückstände, übermäßige Behaarung oder Abnutzung aufweisen; insbesondere sind die Bereiche mit Kontakt zu Metallteilen zu prüfen;
- die Nähte intakt sind und keine abgeschnittenen oder losen Fäden vorhanden sind;
- die Metallteile frei von Rissen, Korrosion und mechanischen Verformungen sind und dass etwaige Abnutzungserscheinungen rein ästhetischer sind;
- der Lastindikator (B) intakt und mit dem Dissipationsband (C) verbunden ist;
- die Markierungen, einschließlich der Etiketten, lesbar sind.
Überprüfen Sie vor der Benutzung in einer absolut sicheren Position den korrekten Halt des Geräts, indem Sie es mit Ihrem eigenen Gewicht belasten.

##### Zertifizierung

Zertifiziert von der benannten Stelle Nr. 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italien

## INFORMACIÓN ESPECÍFICA

Los Equipos de Protección Individual de categoría III 201.E00 EAW I, 202.E00 EAW Y, 203.030 EAW BASE son:
- absorbedores de energía, es decir, elementos o componentes de un sistema anticaídas diseñados para dispersar la energía cinética desarrollada durante una caída de altura;
- certificados según EN 355:2002 y RfU PPE-R/11.063.

##### Uso

Inserte conectores conformes a la norma EN 362 en los ojales (A) para conectar otros dispositivos o el punto de anclaje (fig. 1). Conecte el dispositivo a un punto de enganche marcado con una A de un arnés de cuerpo entero conforme a la norma EN 361 (fig. 2).

##### Importante:

- calcular la altura libre, es decir, el espacio libre entre el usuario y el suelo/otros obstáculos, necesario para evitar el impacto en caso de caída (fig. 3). Con una masa de 100 kg y un factor de caída de 2, este valor es el doble de la longitud del sistema (máx. 2 m), más 1,75 m y una distancia de seguridad adicional de 1 m;
- deben tomarse precauciones si el dispositivo puede chocar con bordes afilados.

##### Compatibilidad

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con:

- conectores según EN 362;
- elementos de amarre según EN 354;
- arneses según EN 361.

##### Atención:

- el dispositivo garantiza la absorción de la fuerza de impacto sobre el cuerpo del usuario sólo durante una caída: **sustituya inmediatamente el dispositivo si el indicador de carga (B) está roto o si la cinta de dispación (C) está desenrollada (fig. 4)**;
- no conecte más de una persona a este dispositivo;
- no utilice el dispositivo anudado (fig. 5);
- este dispositivo no es adecuado para su uso en un sistema de vía ferrata;
- no conecte el extremo libre de la versión con dos brazos (202.E00 - EAW Y) al arnés (fig. 6);
- la longitud total de todo el sistema (este dispositivo, el elemento de amarre, las terminaciones y los conectores) no debe superar los 2 m (fig. 7).

##### Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el aparato está en condiciones eficientes y funciona correctamente, en particular compruebe que:

- es adecuado para el uso previsto;
- las partes textiles no presentan cortes, quemaduras, residuos químicos, vello excesivo, desgaste; en particular, compruebe las zonas en contacto con componentes metálicos;
- las costuras están intactas y no hay hilos cortados o sueltos;
- las partes metálicas no presenten grietas, corrosión ni deformaciones mecánicas y que cualquier desgaste sea sólo de carácter estético;
- el indicador de carga (B) está intacto y conectado a la cinta disipadora (C);
- las marcas, incluidas las etiquetas, sean legibles.

Antes de utilizarlo y en una posición totalmente segura, compruebe el correcto ajuste del dispositivo colocando su propio peso sobre él.

##### Certificación

Este dispositivo ha sido certificado por el organismo notificado n° 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

## ОСОБАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Средства индивидуальной защиты категории III 201.E00 EAW I, 202.E00 EAW Y, 203.030 EAW BASE являются:
- поглотители энергии, т.е. элементы или компоненты системы остановки падения, предназначенные для рассеивания кинетической энергии, возникающей при падении с высоты;
- сертифицированы в соответствии с нормой EN 355:2002 и RfU PPE-R/11.063.

##### Используйте

Вставьте разъемы, соответствующие стандарту EN 362, в проушины (A) для подключения других устройств или точки крепления (рис. 1). Подключите устройство к точке крепления, обозначенной буквой A, на ремне безопасности для всего тела, соответствующем стандарту EN 361 (рис. 2).

##### Важно:

- тщательно оцените клиренс, т.е. минимальное свободное пространство между пользователем и землей/другими препятствиями, необходимое для предотвращения удара в случае падения (рис. 3). При массе 100 кг и коэффициенте падения 2 эта величина равна удвоенной длине системы (не более 2 м), плюс 1,75 м и дополнительное безопасное расстояние в 1 м;
- Если устройство может удариться об острые края, необходимо принять соответствующие меры предосторожности.

##### Совместимость

Это устройство предназначено для использования с:

- соединители в соответствии с EN 362;
- талрепы в соответствии с EN 354;
- жгуты в соответствии с EN 361.

##### Внимание:

- устройство обеспечивает поглощение силы удара на тело пользователя только в течение одного падения: **если индикатор нагрузки (B) разорван или если рассеивающая тесьма (C) распущена, устройство должно быть немедленно заменено (рис. 4)**;
- не подключайте к этому устройству более одного человека;
- не используйте устройство в узлах (рис. 5);
- это устройство не подходит для использования в системе Via Ferrata;
- не подключайте свободный конец версии с двумя кронштейнами (202.E00 - EAW Y) к жгуту проводов (рис. 6);
- общая длина всей системы (устройство, шнурок, концевики и разъемы) не должна превышать 2 м (рис. 7).

##### Проверки до и после использования

До и после использования убедитесь, что устройство находится в исправном состоянии и работает должным образом, в частности, проверьте, что:
- он подходит для использования по назначению;
- текстильные детали не имеют порезов, ожогов, остатков химических веществ, излишнего волосного покрова, износа, в частности, проверьте места контакта с металлическими устройствами;
- швы не повреждены, нитки не оборваны и не распушены;
- металлические детали не имеют трещин, коррозии, механических деформаций, а любой износ носит исключительно эстетический характер;
- индикатор нагрузки (B) не поврежден и соединен с рассеивающей тесьмой (C);
- маркировка, включая этикетки, является разборчивой.
Перед использованием, в абсолютно безопасном положении, проверьте правильность фиксации устройства, положив на него свой собственный вес.

Сертификация
Данное устройство было сертифицировано нотифицированным органом №. 2008 Dolomitcert S.c.a.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL - Италия

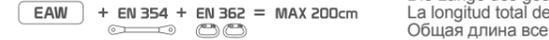
## MARKINGS

##### EN 355:02

**Conformity to European Norm**
Conformità alla Norma Europea
Conforme à la norme européenne
Entspricht der Europäischen Norm
Conformidad con la normativa europea
Соответствие европейским нормам


**EAW** + **EN 362** = **MAX 200cm**


**EAW** + **EN 362** = **MAX 200cm**


**EAW** + **EN 354** + **EN 362** = **MAX 200cm**

**The total length of the entire system (this device, lanyard, terminations and connectors) must not be longer than 200 cm**

La lunghezza totale dell'intero sistema (questo dispositivo, cordino, terminazioni e connettori) non deve essere maggiore di 200 cm

La longueur totale de l'ensemble du système (ce dispositif, la longe, les terminaisons et les connecteurs) ne doit pas dépasser 200 cm

Die Länge des gesamten Systems (Gerät, Verbindungsmittel, Endstücke und Verbindungselemente) darf nicht 200 cm überschreiten

La longitud total de todo el sistema (este dispositivo, el elemento de amarre, las terminaciones y los conectores) no debe superar los 200 cm

Общая длина всей системы (устройство, шнурок, концевики и разъемы) не должна превышать 200 см

##### L = \*

**Device length**
Lunghezza del dispositivo
Longueur du dispositif
Länge des Geräts
Longitud del dispositivo
Длина устройства